

საქართველოს სტანდარტი

საკვები პროდუქტების მწარმოებელი მანქანები- ფქვილის და
ბურღულეულის დამმუშავებელი მანქანები- უსაფრთხოების და ჰიგიენის
მოთხოვნები

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ ენ 14958:2006+A1:2009/2019

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 6 დეკემბრის № 98 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 14958:2006+A1:2009 „საკვები პროდუქტების მწარმოებელი მანქანები- ფქვილის და ბურღულეულის დამმუშავებელი მანქანები- უსაფრთხოების და ჰიგიენის მოთხოვნები”

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 6 დეკემბერი №268-1.3-016382

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

English Version

Food processing machinery - Machinery for grinding and
processing flour and semolina - Safety and hygiene
requirements

Machines pour les produits alimentaires - Machines à
mouture et transformation de farines et de semoule -
Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène

Nahrungsmittelmaschinen - Maschinen zum Mahlen und
Verarbeiten von Mehl und Grieß - Sicherheits- und
Hygieneanforderungen

This European Standard was approved by CEN on 10 May 2006 and includes Amendment 1 approved by CEN on 7 March 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....3

Introduction4

1 Scope5

2 Normative references5

3 Terms and definitions7

4 List of significant hazards 12

5 **A1** Safety requirements and/or protective measures **A1** 14

5.1 General..... 14

5.2 Mechanical hazards 14

5.3 Protective measures against electrical hazards..... 22

5.4 Noise reduction 23

5.5 Protection against dust emission 23

5.6 Ergonomic requirements 23

5.7 Protective measures against hazards due to neglecting hygienic principles 24

5.8 Measures against fire and explosion hazards 30

5.9 Harmful substance (cleaning and disinfecting agents) 31

5.10 **A1** Safety related parts of control system 31

6 Verification of the safety requirements and/or measures 31

7 Information for use 33

7.1 General..... 33

7.2 Safety signals and warning devices 34

7.3 Instruction handbook 34

7.4 Marking 36

Annex A (normative) Principles of design to ensure the cleanability of machinery 37

Annex B (normative) Noise test code for grinding and processing flour and semolina (grade 2) 47

Annex C (informative) Evaluation of explosion risks in plants including grain processing machines 50

Annex ZA (normative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC 54

Annex ZB (informative) **A1** Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC **A1** 55

Bibliography 56

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

Foreword

This document (EN 14958:2006+A1:2009) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 153 “Machinery intended for use with foodstuffs and feed”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2009.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2009-03-07.

This document supersedes EN 14958:2006.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags **A1** **A1**.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

A1 For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document. **A1**

It is one of a series of standards which have been prepared for machines and equipment for grain processing equipment in accordance with EN 1672-2.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Introduction

A1 This European Standard is a type C standard as stated in EN ISO 12100.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and hazardous events are covered are indicated in the scope of this document.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

Complementary to the hygiene requirements common to all food processing machines, specific requirements for cleanability and sanitation of the machines in the scope are formulated. **A1**

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.